

STELLA

SHIMANO

13
G
US

■ SPECIFICATIONS ■ 仕様一覧表 ■ CARACTERISTIQUE ■ ESPECIFICACIONES ■ ESPECIFICAÇÕES ■ TECHNISCHE DATEN ■ SPECIFIQUE ■ SPECIFICATIONER ■ Технические условия

Model	Gear ratio	Maximum dragforce (lb / kg)	Weight (g / oz)	PE (No. - m)	Nylon MONO (No. - m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon MONO DIA. (mm - m)	Nylon MONO (lbs.-yds)	USA / PowerPro (lbs.-yds.)	Line retrieve per crank (cm/inch)	Bearing Ball Bearing / Roller Bearing
品番	ギア比	最大ドラグ力 (lb / kg)	自重 (g / oz)	PE(号- m)	Nylon MONO (号- m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon MONO DIA. (mm - m)	Nylon MONO (lbs.-yds)	USA / PowerPro (lbs.-yds.)	最大巻上長 (cm/inch)	ペアリング数 (ボール / ローラー)
Modèle	Ratio	Frein maximum (lb / kg)	Poids (g / oz)	PE (No. - m)	Nylon MONO (No. - m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon MONO DIA. (mm - m)	Nylon MONO (lbs.-yds)	USA PowerPro (lbs.-yds.)	Récupération par tour de manivelle (cm/inch)	Roulement (Roulement à billes / Roulement à rouleaux)
Modelo	Relación de transmisión	máxima fuerza de frenado (lb / kg)	Peso (g / oz)	PE(N- m)	Nylon MONO (No. - m)	Nylon MONO (lb. - m)	DIA MONO Nylon. (mm - m)	Nylon MONO (lbs.-yds)	USA PowerPro (lbs.-yds.)	recuperación de línea por vuelta de manivela (cm/pulgadas)	Rodamientos (Rodamiento de bolas / Rodamiento de rodillos)
Modelo	Relação de transmissão	Máxima potência do Drag (lb / kg)	Peso (g / oz)	PE(No. - m)	Nylon MONO (No. - m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon Mono Dia. (mm - m)	Nylon MONO (lbs.-yds)	USA PowerPro (lbs.-yds.)	Linha recuperada por manivela (cm/inch)	Rolamentos (Rolamento de esferas / Rolamento de rolos)
Modell	Getriebeübersetzung	Maximale Bremskraft (lb / kg)	Gewicht (g / oz)	PE (No. - m)	Nylon MONO (No. - m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon MONO Durchm. (mm - m)	Nylon MONO (lbs.-yds)	USA PowerPro (lbs.-yds.)	Schnureinzug pro Kurbeldrehung (cm/inch)	Lager (Kugellager / Wälzlager)
Modello	Rapporto di recupero	Max drag (lb / kg)	Peso (g / oz)	PE (No. - m)	Nylon MONO (No. - m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon MONO DIA. (mm - m)	Nylon MONO (lbs.-yds)	USA / PowerPro (lbs.-yds.)	Recupero per giro di manovella (cm/inch)	Cuscinetto (Cuscinetto a sfere / cuscinetto a ruoli)
Modell	Utväxling	Maximal bromskraft (lb / kg)	Vikt (g / oz)	PE (No. - m)	Nylon MONO (No. - m)	Nylon MONO (lb. - m)	Nylon MONO DIA. (mm - m)	Nylon MONO (lbs.-yds)	USA / PowerPro (lbs.-yds.)	Linitag per vevvarv (cm/inch)	Lager (Kullager / Rullager)
Модель	Передаточное число шестеренок	Максимальная сила вытягивания (lb / kg)	Вес (g / oz)	PE (№ - м)	Нейлон Моно (№ - м)	Нейлон Моно (фунты - м)	Нейлон Моно диаметр (м.м - м)	Нейлон Моно (фунты - ярды)	USA PowerPro (фунты - ярды)	Вытяжка лески на 1 оборот рукоятки (см/дюймы)	Подшипник (Шарикоподшипник / поликровный подшипник)
C2500SXG	6.4	7 / 3.0	180 / 6.3	0.6-200 0.8-150 1-120	—	Nylon 5-110, 6-95, 8-70 Fluoro 4-130, 5-100, 6-80	0.16-150 0.18-120 0.20-95	4-115 6-75 8-55	5-140 8-120 10-85	86 / 34	12 / 1
C3000SDH	5.3	20 / 9.0	215 / 7.6	0.6-200 0.8-150 1-120	—	Nylon 5-110, 6-95, 8-70 Fluoro 4-130, 5-100, 6-80	0.16-150 0.18-120 0.20-95	4-115 6-75 8-55	5-140 8-120 10-85	78 / 31	14 / 1
C5000HG	5.8	24 / 11.0	260 / 9.2	1.5-400 2-300 3-200	Nylon 4-190, 5-150, 6-125 Fluoro 4-170, 5-135, 6-115	—	0.35-175 0.40-120	12-195 14-165	20-260 30-235 40-185	95 / 37	12 / 1

● Line capacity indicated is approximate and for guidance purpose only. Line capacity can be influenced by many factors including line tension & diameter, temperature etc.

●糸巻き量は参考値となっております。糸の張力、直径、気温などの様々な要因によって、実際に巻ける数値が前後する可能性があります。

●Les contenances indiquées sont approximatives et sont seulement données à titre indicatif. Elles peuvent en effet varier en raison de nombreux facteurs comme la tension de la ligne, son diamètre, la température etc.

●La capacidad de la linea indicada es aproximada y únicamente como referencia. La capacidad de la linea puede estar influenciada por muchos factores, como la tensión de linea, su diámetro, la temperatura, etc.

●Capacidade de linha indicado é aproximado e serve apenas como guia. Capacidade da linha pode ser influenciado por vários factores, incluindo a tensão de linha e de diámetro, temperatura, etc.

●Die angezeigte Schnurkapazität ist ein Annäherungswert und gilt nur als Richtlinie. Die Schnurkapazität wird von vielen Faktoren beeinflusst, darunter Schnurspannung und Schnurdurchmesser, Temperatur u.a.

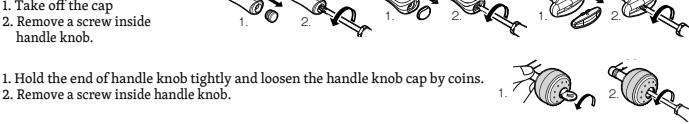
●La capacità di filo indicate è approssimativa ed è solo una indicazione di massima. La capacità del filo può essere influenzata da diversi fattori, inclusa la tensione del filo, il diametro, la temperatura ecc.

●Angiven linkapacitet är ungefärlig. Linkapaciteten påverkas av många olika faktorer som t.ex. linsspänning, linidiameter, temperatur etc.

●Вместимость лески указывается приблизительно. Вместимость лески может зависеть от многих факторов, таких как натяжение и диаметр лески, температура и т.д.

INSTRUCTIONS

Removing the handle knob



1. Hold the end of handle knob tightly and loosen the handle knob cap by coins.
2. Remove a screw inside handle knob.

Do not disassemble the reel

This reel is a precisely manufactured product. Disassembling the reel may result in decreased performance, and is not recommended, except for parts whose disassembly and maintenance are described in the instruction manual. Problems caused by unauthorized disassembly are not covered by warranty.

This reel is not designed to use under water.

Avoid submerging the reel in water or sand as this may cause the reel to malfunction.

Due to design and technology improvements, this reel requires less frequent maintenance than the previous model.

As part of the design and performance improvements, the line roller lubrication ports have been removed.

Do not spray oil in to the space between body and rotor (*).

Special water repellent coatings are added to some parts of the reel to improve water resistance.

Lubricant will damage water repellent coating on the parts.

Line roller maintenance

After each time fishing, wash the line roller with fresh water while spinning it. Performance can be maintained longer by regularly applying our special-purpose water-repellent grease (sold separately). In overhaul service at our company, our expert staff apply grease to the line roller using proper methods, so we recommend using our overhaul service on a regular basis. When applying the special-purpose water-repellent grease yourself, follow the procedure below. Our special-purpose water-repellent grease may not be commercially available in some countries or regions.

1. Remove the fastening bolt (A). Remove the collars (B) and line roller set (C), washer (D) and fastening shaft (E).

*Please note that some models do not have a washer (D).

2. Wipe clean any dirt from each part. When doing this, avoid cleaning the line roller set with part cleaning fluid, etc. as this may cause damage to the inner bearing. Apply special-purpose water-repellent grease to the collars (B) and line roller set (C) as shown in the diagram to the right.

3. Assemble the disassembled parts, taking care about their orientation. For general-purpose spinning reel : Assemble so that the side of the line roller with longer width (*) is toward the bolt side; For casting reel : Assemble so that the side with the taper is toward the bolt side.

*When mounting the fastening bolt, be careful not to overtighten it, as there is a risk of damage. (Reference tightening torque : For general-purpose spinning reel : 30 N·cm ; For casting reel : 45-65 N·cm) Also, grease may fly out if the reel is spun vigorously when a large quantity of special-purpose water-repellent grease has been applied. Take proper care not to apply too much.

INSTRUCCIONES

Extracción del pomo de manivela



1. Sujete el extremo del pomo con fuerza y afloje la tapa del pomo con una moneda.
2. Retire el tornillo dentro del pomo.

No desmonte el carrete

Este carrete es un producto fabricado con precisión. Desmontar el carrete puede resultar en una disminución del rendimiento y no es recomendable, a excepción de aquellas partes cuyo desmontaje y mantenimiento se describen en el manual de instrucciones. Los problemas causados por el desmontaje no autorizado no están cubiertos por la garantía.

Este producto está diseñado para ser relativamente impermeable pero no se puede utilizar sumergido en agua.

No deje el carrete sobre arena o bajo el agua. Si entra agua o arena dentro del carrete puede causar desperfectos.

Este producto está diseñado para que las características sean más durables que los productos tradicionales. Por lo tanto la frecuencia de lubricación puede ser menor sin pérdida de funcionalidad.

Como parte de las mejoras de diseño y rendimiento, se han eliminado los puertos de lubricación de los rodillos en linea.

No lubrique el espacio entre el rotor y el cuerpo principal (*).

Este producto posee piezas con un tratamiento especial de impermeabilización para evitar el ingreso de agua. Los lubricantes pueden dañar la funcionalidad del producto.

Mantenimiento del rodillo de la línea

Después de pescar, lave el rodillo de la línea con agua dulce mientras lo hace girar. Podrá conservar el rendimiento durante períodos más largos aplicando regularmente nuestra grasa repelente al agua especial (vendida por separado). Durante el servicio de revisión en nuestra empresa, nuestro personal experto aplica grasa al rodillo de la línea utilizando los métodos adecuados, por eso, se recomienda el uso periódico de nuestro servicio de revisión. Cuando aplique la grasa repelente al agua especial, siga el siguiente procedimiento. Nuestra grasa repelente al agua especial podría no estar comercialmente disponible en algunos países o regiones.

1. Retire el perno de fijación (A). Retire los collares (B) y el conjunto del rodillo en linea (C), la arandela (D) y el eje de fijación (E).

*Tenga en cuenta que algunos modelos no disponen de una arandela (D).

2. Limpie toda suciedad de cada pieza. Al hacer esto, evite limpiar el conjunto del rodillo en linea con el líquido de limpieza de partes, etc., ya que esto puede dañar el interior del cojinete. Aplique grasa repelente al agua de propósito especial a los collares (B) y al conjunto de rodillo en linea (C), como se muestra en el diagrama de la derecha.

3. Monte las piezas desmontadas, prestando atención a su orientación. Para el carrete giratorio de propósito general: Monte de modo que el lado del rodillo en linea con la anchura más larga (*) esté orientado hacia el lado del perno; Para el carrete del bastidor: Monte de manera que el lado con la forma cónica esté orientado hacia el lado del perno.

*Al instalar el perno de fijación, tenga cuidado de no apretarla excesivamente, puesto que correrá el riesgo de dañarlo. (Par de apriete de referencia: Para el carrete giratorio de propósito general : 30 N·cm ; Para el carrete del bastidor : 45-65 N·cm) Además, la grasa podría salir disparada si el carrete es girado con fuerza después de aplicar una gran cantidad de grasa repelente al agua especial. Tenga cuidado de no aplicar demasiada.

ISTRUZIONI

Rimozione del pomello della manovella



1. Tieni fermo il pomello della manovella con forza e allenta il tappo del pomello con una moneta.
2. Rimuovi la vite all'interno del pomello della manovella.

Non smontare la bobina

Questa bobina è un manufatto di precisione. Lo smontaggio della bobina può causare prestazioni ridotte e pertanto non è consigliato, fatta eccezione per le parti il cui smontaggio e manutenzione sono descritte nel manuale di istruzioni. Problemi causati da uno smontaggio non autorizzato non sono coperti da garanzia.

Il mulinello non è disegnato per essere usato sott'acqua.

Non immergere in acqua o posare direttamente sulla sabbia, in quanto questo potrebbe causare il malfunzionamento del mulinello.

Grazie a miglioramenti nel disegno e nella tecnologia, il mulinello richiede una manutenzione meno frequente dei modelli precedenti.

Come parte dei miglioramenti nel disegno e nelle prestazioni, le porte di lubrificazione del mulinello sono state rimosse. Se il mulinello richiede lubrificazione, inviarlo al servizio clienti Shimano.

Non applicare olio nello spazio tra il corpo del mulinello e il rotore (*).

Per aumentare l'impermeabilità, è stato applicato uno speciale trattamento idrorepellente.

Il lubrificante può danneggiare la copertura idrorepellente.

Manutenzione del mulinello

Al termine di ogni battuta di pesca, lavare il mulinello con acqua dolce mentre lo si imbibiona. Le prestazioni possono essere mantenute più a lungo applicando regolarmente il nostro speciale grasso idrorepellente (venduto separatamente). Nel servizio di assistenza per la revisione presso la nostra azienda, il nostro personale esperto applica il grasso sul mulinello usando metodi corretti, perché ci consiglia di utilizzare regolarmente il nostro servizio di assistenza per la revisione. Quando si applica per conto proprio lo speciale grasso idrorepellente, seguire la procedura riportata di seguito. Il nostro speciale grasso idrorepellente potrebbe non essere disponibile in commercio in alcuni Paesi o regioni.

1. Rimuovere il bullone di fissaggio (A). Rimuovere i collari (B) e il set del mulinello (C), la rondella (D) e l'albero di fissaggio (E).

*Notare che alcuni modelli non sono dotati di rondella (D).

2. Pulire accuratamente tutto lo sporco da ogni parte. Quando si esegue questa operazione, evitare di pulire il set del mulinello con liquido di pulizia per componenti, ecc., poiché questo potrebbe causare danni al cuscinetto interno. Applicare lo speciale grasso idrorepellente ai collari (B) e al set del mulinello (C), come mostrato nel diagramma a destra.

3. Montare le parti smontate, facendo attenzione al loro orientamento. Per mulinelli di tipo generico : assemblare in modo che il lato del mulinello con larghezza maggiore (*) sia rivolto verso il lato del bullone ; per mulinelli da lancio : assemblare in modo che la rastremazione sia rivolta verso il lato del bullone.

*Quando si monta il bullone di fissaggio, fare riferimento a non serrarlo eccessivamente. (Referenza coppia di serraggio : Per mulinelli da lancio : 30 N·cm ; per mulinelli da lancio : 45-65 N·cm) Inoltre, il grasso potrebbe fuoriuscire se il mulinello viene imbibito vigorosamente quando è stata applicata una grande quantità di speciale grasso idrorepellente. Fare attenzione a non applicarne troppo.

使用上のご注意

ハンドルノブの取り外し方



1. キャップを取り外します。
2. ノブ内部のネジをゆるめて外します。

1. ノブの根元を手で押さえながら、コインでハンドルノブキャップをゆるめて取り外します。
2. ノブ内部のネジをゆるめて外します。

分解禁止

本製品は、精密な作りになっております。取り扱い説明書に分解・メンテナンスの記載がある部位を除き、お客様ご自身による分解は、これら性能が損なわれる可能性がありますので、推奨できません。分解により生じた不具合に関しては、保証致しかねますので、ご注意ください。

本製品は水の入りにくい構造を有していますが、水没させての使用を想定しておりません。

リールを直接置いたり、リールを水没させないでください。リール内部に砂や水が入ると、故障の原因となります。

本製品は初期性能が従来品より長持ちする設計となっています。

その他の注油は今までの頻度よりも低い頻度で行って十分な性能を発揮します。本製品にはラインローラーに注油穴がありませんが、性能上は問題ありません。定期的に弊社オーバーホールサービスを受けていただくことを推奨します。

本体とローターの隙間(*)に注油することはおやめください。

本製品は水の浸入を抑えていますが、はっ水処理を行っています。注油することで油分が付着し、はっ水性能を損なう恐れがあります。

ラインローラーのメンテナンスについて

ラインローラーは毎回行なう回転せながら水洗いして下さい。定期的に専用の特殊はっ水グリース(別売り)を塗布することで性能が長持ちします。弊社オーバーホールサービスの際は専門スタッフがラインローラーに適切な方法でグリースの塗布を行いますので、オーバーホールサービスの定期的なご利用をお勧めします。お客様ご自身の特殊はっ水グリースを塗布する際は、以下の手順で行ってください。一部の国や地域では特殊はっ水グリースを販売していない場合があります。

1. 固定ボルト(A)を外してください。カラーバー(B)とラインローラー組(C)、フジヤー(D)、固定軸(E)を取り外してください。

*(D)のフジヤーはないモデルもあります。

2. 各バーグの汚れをふき取ってください。その際ラインローラー組はバーツクリーナーなどでの洗浄はお控えください。内部ペアリングに不具合が生じる恐れがあります。カラーバー(B)、ラインローラー組(C)に右図のように専用特殊撥水グリースを塗布してください。

3. 分解したバーグを組み立ててください。

その際分解したバーグの向きに注意してください。汎用スピニングの場合：幅が長い側(*)をボルト側にて、投げリールの場合：テーパーが付いている側をボルト側にして組み立ててください。

*固定ボルトを取り付けける際はボルトを強く締めすぎないようにご注意ください。ボルトが剥離する恐れがあります。(参考締め付けトルク：汎用スピニングの場合 30N·cm；投げリールの場合 45-65N·cm)また特殊はっ水グリースを多量に塗布するリールを勢いよく回転させた際にグリスが飛びだす恐れがあります。つけ過ぎには十分にご注意ください。

ANLEITUNG

INSTRUÇÕES

Removendo o botão de punho



1. Levante a tampa
2. Retire o parafuso de dentro do punho da manivela

1. Segure o botão de fim de pega com força e solte a tampa do botão de punho com uma moeda.
2. Remover o parafuso dentro do botão de punho.

No desmonte el carrete

Este carrete es un producto fabricado con precisión. Desmontar el carrete puede resultar en una disminución del rendimiento y no es recomendable, excepto las piezas cuya desmontaje y mantenimiento se describen en el manual de instrucciones. Los problemas causados por el desmontaje no autorizado no están cubiertos por la garantía.

Este carrete não deve ser utilizado dentro d'água.

Evitar deixar o carretodento d'água ou na areia, visto que isto pode danificar o carrete.

Gracias a mejoramientos tecnológicos e de proyecto, este carrete requiere manutención menos frecuente que o seu modelo anterior.

Como parte das melhorias de diseño e desempenho, as portas de lubrificação do rolo de linha foram removidas. Se o seu carrote precisar de lubrificação, envie o carrote para assistência ao consumidor da Shimano.

Não aplicar óleo no espaço entre o corpo e o rotor (*).

Um revestimento especial que repele água foi incorporado a algumas partes do carrote para melhorar a sua resistência à água. O lubrificante pode danificar o revestimento que repele água.

Manutenção do rolo de linha

Depois de cada vez que pescar, lave o rolo de linha com água fresca enquanto o roda. O desenho pode ser mantido durante mais tempo aplicando regularmente o nosso lubrificante específico repelente de água (vendido separadamente). No serviço de revisão na nossa empresa, o nosso pessoal especializado aplica lubrificante no rolo de linha utilizando métodos adequados, por isso, recomendamos que use o nosso serviço de revisão regularmente. Ao aplicar o lubrificante específico repelente de água sozinho(a), siga o procedimento abaixo.

1. Retire o parafuso de fixação (A). Remova os colares (B) e o conjunto do rolo de linha (C), a anilha (D) e o veio de fixação (E).

*Por favor, note que alguns modelos não têm uma anilha (D).

2. Limpe qualquer sujeira de cada peça. Quando o fizer, evite limpar o conjunto do rolo de linha com a parte de limpeza, etc., uma vez que poderá causar danos no roloamento interno. Aplique o lubrificante específico repelente de água nos colares (B) e o conjunto de rolo de linha (C) como mostrado no diagrama à direita.

3. Monte as peças desmontadas, tendo o cuidado de observar a sua orientação. Para girar o carrote giratório de uso geral: Monte de forma a que o lado do rolo de linha com mais largura (*) esteja voltado para o lado do parafuso ; Para o carrote de lançamento : Monte de forma a que o lado com o mesmo esteja voltado para o lado do parafuso.

*Ao montar o parafuso de fixação, tenha cuidado para não apertar em demasia, dado que existe um risco de danos. (Blínder de aperto de referência : Para o carrote giratório de uso geral : 30 N·cm ; Para o carrote de lançamento : 45-65 N·cm)